

SYNOPSIS

«У кожній хаті тепер горе» — у Грозі готуються до масового поховання

6 жовтня 2023 року у селі ГроЗа на Харківщині готуються до масових поховань. Напередодні, 5 жовтня, Росія вдарила ракетою по місцю, де селяни зібралися на поминки військового. Одразу загинуло 52 жителя села. Журналіст Суспільного перебуває на сільському кладовищі. Тут екскаватором розчищають територію, жителі помічають місця для захоронення своїх рідних. Керівник однієї з організацій каже, що готують місця для 40 могил. Прибирає місце і житель села Валерій Козир. Він плаче. Чоловік втратив усю родину: доньку, зятя, свата й сваху, брата. Залишилося 4 онуків, яких треба піднімати на ноги. Валерій каже, що тепер у кожній хаті – горе, у селі було 500 жителів, а тепер 300, росіяни перебили. Жителька села прикріплює папірець на місці, де будуть поховані її батьки. Розповідає, що впізнала їх не одразу, а згодом - за формою нігтів. Молодий чоловік розгублено розповідає, що втратив матір і бабусю, але ще не опізнав їх. Він сподівається, що, можливо, їх забрала швидка. Однак, каже, у списках на швидкій їхніх прізвищ немає.

"There is sorrow in every house now" - in Groza people are preparing for a mass burial

On October 6, 2023, mass burials were being prepared in the village of Groza in Kharkiv region. A day before, on October 5, Russia launched a missile at the place where villagers had gathered for a memorial service for a military. 52 villagers died immediately. The journalist of Suspilne Ukraine is at the village's cemetery. Here, the territory is cleared with an excavator, and residents mark places for burial of their relatives. The head of one of the organizations says that they are preparing places for 40 graves. Valeriy Kozyr, a resident of the village, also cleans the place for the graves. He is crying. The man lost his entire family: brother, daughter, son-in-law with his parents. There are still four grandchildren who need to be raised. Valery says that now there is sorrow in every house. There were 500 inhabitants in the village, and now they're 300. The others are killed by Russians. Another villager attaches a piece of paper to the place where her parents will be buried. She says that she recognized them not immediately, but later - by the shape of their nails. Confused, a young man says that he lost his mother and grandmother, but he still has not recognized them. He hopes that maybe an ambulance took them away. However, he says, their names are not on the emergency lists.

Smutek je teď v každé domácnosti - přípravy na hromadný pohřeb v Groze

6. října 2023 se ve vesnici Groza v Charkovské oblasti chystá hromadný pohřeb. Den předtím, 5. října, Rusko vypálilo raketu na místo, kde se vesničané shromáždili na pohřbu vojáka. Na místě bylo zabito 52 vesničanů. Novinář Suspilne se nachází na vesnickém hřbitově. Bagr vyklízí prostor a obyvatelé označují místa pro pohřbení svých příbuzných. Vedoucí jedné z organizací říká, že připravují místa pro 40 hrobů. Místo uklízí také Valerij Kozyr, obyvatel vesnice. Je plačtivý. Přišel o celou rodinu: o dceru, zetě, družku a druhá, bratra. Zůstala mu čtyři vnoučata, která musí vychovávat. Valerij říká, že teď je smutek v každém domě, vesnice měla 500 obyvatel a teď jich je 300, Rusové je všechny zabili. Vesničanka připíná papírek na místo, kde budou pohřbeni její rodiče. Říká, že je nejdřív nepoznala, ale později - podle tvaru jejich nehtů. Mladý muž říká, že přišel o matku a

babičku, ale zatím je neidentifikoval. Doufá, že je možná odvezla sanitka. Říká však, že jejich jména nejsou na seznamech sanitek.